

Orthographe : revue de presse
Du 16 au 31 mars 2010
Par C.M.

- [Faut-il réformer l'orthographe ? Article de l'Express](#) (p. 2-11).
[L'entreprise et l'orthographe](#) (p. 12-13).
[Un film documentaire sur l'orthographe de l'arménien classique](#) (p. 14).
[Les lecteurs de l'Express contre une réforme](#) (p. 15-20).
[Commentaire des résultats du test de français pour futurs enseignants québécois](#) (p. 21).
[Vers une diglossie entre les différents types d'écrits ?](#) (p. 22-23).
[Table ronde au Salon du livre](#) (p. 24).
[L'avis d'une enseignante de collège sur le niveau des élèves](#) (p. 25-26).
[Bilan des évaluations nationales au CM2](#) (p. 27-28).
[Un mot sur la réforme de l'orthographe du serbe au XIXe siècle](#) (p. 29).

Faut-il réformer l'orthographe?

Par Emilie Cailleau, publié le 17/03/2010 à 09:00 - mis à jour le 17/03/2010 à 12:04



Bibliotheek/flickr

L'orthographe est le nouveau [critère de sélection](#) des employeurs.

Boudée ou valorisée, l'orthographe n'est pas aimée de tous les Français. Pensez-vous qu'il faut la simplifier?

Orthographe: zéro pointé! Les mauvais souvenirs de dictée vous donnent encore des sueurs froides? Vous avez toujours été un cancre en orthographe, hélas ça n'a pas changé avec les années... Rassurez-vous, vous n'êtes pas le seul! Les journalistes et les politiques s'illustrent régulièrement par leurs boulettes. Qu'il s'agisse des [prouesses du porte-parole de l'UMP Frédéric Lefebvre](#), ou pire, du [dossier de presse du ministère de l'Education nationale](#).

L'orthographe agace. Trop de pièges, de règles, d'exceptions. Alors faut-il le simplifier? A l'heure où "[le parler jeune](#)" devient à la mode, les [sondages](#) montrent une opinion divisée. Les pro et anti réforme se déchirent.

Les contre

"Supprimer l'orthographe, ce ne serait que la victoire de la paresse et du "je-m'en-foutisme" ... et l'agonie de la langue" juge un anonyme sur le [blog de Gilles Klein](#).

Jeannine B sur [linternaute.fr](#) met en avant la richesse du français: "Les règles il faut les apprendre, un point c'est tout. Pourquoi vouloir sacrifier la langue française qui permet de s'exprimer avec tant de nuances dans tous les domaines".

Marc Dupont est quant à lui pour une révision limitée: "Une langue doit certes évoluer pour vivre, mais il faut veiller à ne pas y faire des coupes sombres sous prétexte de simplification, qui n'auraient pour résultat que de l'appauvrir. La modernisation du français ne doit pas entraîner le triomphe du langage SMS!".

Les pour

"L'orthographe n'est qu'en partie un divertissement de l'esprit", relativise **gugenheim** sur le même blog.

"La révolution de l'ortographe déjà comencé é èl se propaje rapidemen!" ironise **Ambreville** en langage phonétique.

Julien parle d' "[idiotie orthographique](#)": "l'orthographe est si difficile que c'est même un sport. Exemple: la dictée de Pivot c'est comme les mathématiques, sauf que c'est illogique. Préférez-vous un juge qui sache bien écrire et mal juger? Moi je préfère le contraire".

Pascal veut décomplexer les jeunes générations vis-à-vis des fautes: "Dans les classes de CP, chaque année, des enfants se retrouvent en échec, parce qu'ils ont du mal à maîtriser les "beautés" de notre orthographe et que leurs parents ont eux même eu du mal en classe! [...] Que d'énergie et de temps gaspillés, que de confiance en soi perdue!"

Un cercle de réflexion

Le groupe "[Etudes pour une rationalisation de l'orthographe française](#)" (Erofa) auquel participent des linguistes [travaillent](#) sur la délicate question.

Son président, Claude Gruaz, directeur de recherches au CNRS expliquait sa mission de façon imagée dans Libération: "L'orthographe du français est comparable au Paris d'avant 1850: un ensemble de rues et d'impasses qui s'enchevêtrent et dans lesquelles on ne s'aventure jamais sans redouter un traquenard. Nous voulons remplacer ce dédale par de grandes avenues où l'on circulerait aisément."

Et vous, pensez-vous qu'il faut simplifier les règles de l'orthographe? Quelles fautes faites-vous le plus souvent? Exprimez-vous dans les commentaires!

Commentaires (47)

[ChristineD](#) - 17/03/2010 10:43:41

L'orthographe est un code qui permet à tous les Français de comprendre leur langue. La réformer? Quid des racines latines et grecques? Quid des homophones lexicaux et grammaticaux (ses ces sais sait s'est c'est; sot, seau, saut, sceau)? Va-t-il falloir maintenant sanctionner ceux qui écrivent correctement notre langue? J'ai 45 ans et ne suis pas sénile mais jamais je n'utiliserai le langage SMS, en hommage à Voltaire et Hugo!

[calimero](#) - 17/03/2010 10:44:20

Raiformé lortographe , tou ta fé dacor avec set propozision , se serè plu sinpl de sentendre entreu nou

Biquet - 17/03/2010 10:54:48

Boudée ou valorisée, l'orthographe n'est pas aimée de tous les Français -> orthographe est un nom féminin !

Maximus - 17/03/2010 10:57:11

La question ne devrait même pas se poser. Trop tard. Ca fait des générations que nous apprenons et utilisons cette langue et donc son orthographe, la moitié de la bibliothèque du monde est rédigée ainsi... Il nous revient donc de poursuivre et à ceux qui viennent de travailler et d'apprendre comme

ous fîmes.

kimono - 17/03/2010 10:59:58

Si jamais cette réforme passe, bonjour la pagaïe avec les synonymes, variantes et tournures de phrases et articles qui diront l'inverse de ce que leur auteur voulait faire comprendre !!! Non, non, autant s'attaquer aux maths ! mais c'est déjà fait depuis le passage à l'euro ! non ? réfléchissez bien ...

lunedautomne12 - 17/03/2010 11:10:03

Non pas de réforme de l'orthographe, sinon c'est le saccage complet de notre langue qui est, malheureusement , déjà bien massacrée y compris par certains "professeurs des écoles"!!!!..... comme j'ai eu à le constater dans les cahiers de liaison de mes petits fils. L'orthographe, la grammaire, la conjugaison, l'instruction civique sont des matières qui devraient être étudiées tout au long de la scolarité, et je voudrais que l'enseignement de la philosophie débute dès le cours préparatoire pour former des adultes responsables qui prennent leur vie en mains.

Ortografe - 17/03/2010 11:20:14

NON pas la réformer mais l'apprendre et inciter les enfants à lire. Lire des contines ou des petits livres à nos enfants dès leur plus jeune âge les incite à lire et en lisant on apprend l'orthographe et la grammaire française d'une manière ludique. C'est mieux que les mettre devant un dessin animé ou un jeu débile à la Télé .

maxence - 17/03/2010 11:22:51

meme reformee la langue francaise n'empechera pas de faire faire des fautes d'orthographes aux memes citoyens qui se plaignent de ses difficultes , c'est deplacer le probleme alors autant la laisser en l'etat

le nomade - 17/03/2010 11:34:05

Les turcs sont passés de l'écriture arabe à l'écriture latine, les vietnamiens sont passés des idéogrammes à l'écriture latine .Les perses sont passés de leur écriture à l'écriture arabe . Ils n'en sont pas morts et c'était un saut infiniment plus important ! L'espagnol s'écrit de façon presque phonétique et la littérature des hispanophones est l'une des plus belles ! Certains lecteurs ont peur de "perdre" les racines grecques ou latines . Mais le français serait-il réservé à une élite ayant fait latin et grec ? La précision et la clarté du français ne tiennent pas à son orthographe, mais essentiellement sa syntaxe et à la construction des phrases . Réformer l'orthographe du français ne veut pas dire passer à l'orthographe phonétique ! Mais que peuvent bien apporter tous ces redoublements (ou non) de lettres, cette complication dans le domaine des chiffres qui n'apportent absolument rien à la clarté de la langue . Une bonne réforme de l'orthographe ne devrait-être que partielle , ne supprimant que les absurdités de la langue , mais conserverait les signes permettant de distinguer les noms se prononçant de la même manière . Elle devrait ,s'échelonner sur une génération , durant laquelle les deux orthographes seraient acceptées . Microsoft se ferait, j'en suis sûr, un plaisir d'établir un lexique français "ancien" -français "moderne" permettant de traduire dans les deux sens ! Aux dictionnaires il suffirait d'ajouter au texte actuel, une entrée français"moderne" renvoyant au mot exprimé en français "ancien" . .Le temps perdu habituellement à l'étude de l'orthographe pourrait être plus intelligemment employé pour l'analyse grammaticale et logique de textes ! Certains partisans de l'orthographe actuelle sont de bonne foi ; d'autres le sont beaucoup

moins : j'en ai bavé pour apprendre l'orthographe et il n'y a pas de raisons que tu n'en fasses pas autant ! C'est l'équivalent du "tu enfanteras dans la douleur"

Logique - 17/03/2010 11:35:03

La réformer ? Non ! L'expliquer, oui ! L'orthographe est logique. Le français est une langue infiniment riche et belle. Ses mots sont issus de son histoire. Les invasions ont laissé des traces dans notre sang et dans notre culture, on en a souffert mais on en a été enrichi aussi. L'histoire n'est plus enseignée correctement, le français non plus, résultat, notre langue n'a plus de sens pour beaucoup d'entre nous. On voit apparaître des horreurs comme "comème" (quand même) ou "il sera ses leçons" (il saura).

sandra - 17/03/2010 11:43:29

Non, il ne faut pas simplifier l'orthographe, la langue française est magnifique ! On doit préserver la beauté de la langue française.

Raleur - 17/03/2010 12:05:43

Réformer l'orthographe pourquoi donc ? Il existe des règles à apprendre et à respecter. De toute façon, l'orthographe est déjà réformée à voir comment certains écrivent sur les forums, ça fait peur pour l'avenir. Si les enfants, dès l'entrée à l'école, commençaient à lire et à s'intéresser aux livres, on ne se poserait même pas la question d'une réforme de l'orthographe en France. Cette langue qui est si belle à lire et à écrire.

lesemian - 17/03/2010 12:12:57

Si l'orthographe agace, "Alors faut-il le simplifier?".

La simplifier peut-être, en effet, Emilie CAILLEAU....Gag!

Misstifiée - 17/03/2010 12:52:07

Il va falloir aussi simplifier le vocabulaire et limiter son apprentissage aux 4000 mots usuels employés par un Français. Une langue riche discrimine les locuteurs dont les parents parlent mal, peu ou pas du tout le Français. Il va aussi falloir s'attaquer aux conjugaisons et supprimer le subjonctif beaucoup trop précieux dans un premier temps. Dans un deuxième temps il conviendra de se rapprocher de la syntaxe Chinoise qui ne conjugue pas les verbes mais rajoute un adverbe de temps lorsque nécessaire. Nous pourrions ainsi dire : hier je manger nouilles demain nous manger poisson aujourd'hui ils manger daube que nous pourrions désormais écrire : iair je manjé nouille ojourdui il manjé dobe demin nou manjé poisson Claude Gruaz, directeur de recherches au CNRS doit faire parler de lui pour obtenir des fonds mais quelle scie!

drogheda - 17/03/2010 12:59:30

La question a été étudiée par les universitaires depuis des années . seuls changements à prévoir, réduire quelques absurdités.

jeannivet - 17/03/2010 13:21:32

Il ne sert à rien de "réformer l'orthographe" : Le principe de l'orthographe est d'écrire correctement

par rapport aux règles en vigueur. Changer pour d'autres règles ne changera rien au comportement de ceux qui ne tiennent aucun compte des règles, par principe ou par ignorance.

deflep - 17/03/2010 13:24:07

Ben voyons. Comme la plupart des français n'ont pas envie de faire d'efforts alors simplifions le français. Que c'est dur d'apprendre des règles en effet. Si l'orthographe simplifiée s'apprentie à celle fournie dans les SMS : au secours. Parler de la simplification de l'orthographe c'est la démission de l'éducation nationale qui ne joue plus du tout son rôle. Où sont les cours de grammaire, d'orthographe et de vocabulaire ? Des générations avant nous y sont passées. Je ne vois pas pourquoi ce ne serait plus possible pour les générations futures. Pourquoi ne simplifie t'on pas les maths et la physique puisque nous y sommes. ces matières là aussi sont difficiles : quelle absurdité.

fingall1 - 17/03/2010 13:47:03

Difficile, l'orthographe? Nous l'avons pourtant apprise, nous, les anciens. Les jeunes d'aujourd'hui seraient-ils moins intelligents que nous l'avons été? Je ne le pense pas. Revenez aux bonnes vieilles méthodes pédagogiques, messieurs les professeurs!

ficelle - 17/03/2010 13:55:20

L'orthographe tient sa complexité aux racines des mots. Celles-ci ne sont ni plus, ni moins que le reflet de notre culture séculaire. Réformer l'orthographe revient à couper notre langue de ses racines, la dépersonnaliser au profit de quelques incultes qui ne sont pas capables d'aligner quelques mots sans faire de faute. Faute de connaissance, de considération pour notre langue, notre histoire. C'est bien triste. Alors puisqu'on en est là, autant écrire de suite le français en langage phonétique ou sms. Là pour le coup, c'est moi qui devient ignare. Mais au moins, j'en serai très fière et je le revendiquerai haut et fort.

mmmhmmh - 17/03/2010 13:55:39

@ le nomade : je n'ai pas fait latin, ni grec d'ailleurs, et je me débrouille bien (enfin il me semble ...). Quand on voit que l'académie française a fait passer le fait de pouvoir dire "des haricots" (faites la liaison "des zaricots" en lisant ...) simplement parce que trop de gens faisaient la faute, il y a de quoi se poser des questions non ? Je me considère comme appartenant à la génération jeune (moins de 25 ans) et je ne connais que trop de personnes (de mon âge ou pas en fait) faisant des fautes d'orthographe monstrueuses ! le style dénoncé par Logique ("comme même" au lieu de "quand même") m'horripile au point de vouloir mettre quelques baffes ...

blygman - 17/03/2010 14:04:47

La langue Française a toujours évolué depuis le Roman utilisé à l'époque de Charlemagne jusqu'au XXème siècle. Pourquoi déciderait-on de la mettre tout d'un coup dans un écrin ? Seule les langues mortes ont cessé d'évoluer. La langue est trop remplie de pièges stériles et ne fait plaisir qu'à ceux dont c'est la passion, au détriment du plus grand nombre. Je préconise que ceux-là pratiquent le latin qu'ils ont dû apprendre à l'école. Pour les autres, soyons pragmatique.

Chambouletout - 17/03/2010 14:05:53

Allez encore un recul. NON ne rien changer, que les cancre apprennent l'orthographe. Il est vrai

que maintenant on cale devant tout ce qui est difficile. A quand le recul pour les maths....L'orthographe, la grammaire, la conjugaison, l'instruction civique sont des matières qui devraient être étudiées sérieusement comme le dit lunedautomne12.Mais que voulez-vous on dirige mieux les incultes, on les manipule mieux.Faire des imbéciles...ce doit être le mot d'ordre des gouvernants.

JMJdeStJustStRambert - 17/03/2010 14:19:17

Déclasser la langue française et l'orthographe, ça va bien dans le sens de l'abaissement du niveau dans les écoles. Continuons comme ça, pour moi pas de problème, je m'exprimerai toujours et j'écrirai en Anglais

Ferula - 17/03/2010 14:27:11

Réformer l'orthographe pour encourager la fainéantise et l'inutilité de la réflexion et de l'effort? Certes, je suis contre! Si tout doit être simplifié pour ne pas pénaliser ceux qui éprouvent des difficultés, on finira par avoir une société de décervelés, incapables de prendre la moindre initiative et considérant toute règle comme une atteinte à leur liberté personnelle. J'ajoute que ce n'est pas tant l'orthographe qui pose problème que les règles de grammaire, pourtant si utiles pour comprendre les messages.

lebavard - 17/03/2010 16:41:15

Il s'agit de savoir quelles réformes sont alignées. Personne ne veut parler en langage sms, et tout le monde conçoit l'absolue nécessité de conserver la forme des mots ; ce me semble tellement évident : l'histoire est passée par là, mais aussi le peuple et la philosophie. La richesse vient tant du peuple que des savants. Et il appartient au peuple d'être savant en la matière de son propre langage, à moins d'être, fainéant, ou d'être contraint par trop de "contingences nécessiteuses"... Soit l'oppression du peuple par le peuple, qui ne sait sauver ni ses racines ni ses feuillages des flammes et des écueils des rustres et des cuistres. Le langage, une simple convention ? Si cela est, il ne faut pas dénoncer son absurdité ; belle absurdité dans les mains des poètes ! Si cela est, il faut tâcher de comprendre pourquoi les poètes l'utilisent, comment ils le dépassent en le respectant. Quelqu'un qui contrevient aux règles n'est pas un criminel. Mais qu'il le fasse avec conscience. Si cette réforme "réduit les absurdités"... mais admet que le langage est une convention, alors elle se contredit elle-même. Ou plutôt elle prévoit l'anéantissement du langage. Encore une fois, il s'agit de comprendre ce dont on parle et du sens qu'on y met. lebvard

Nin-Nin - 17/03/2010 16:53:14

L'orthographe française est un pur joyau qu'il faut absolument défendre. Mais ce joyau recèle quelques impuretés, incohérences. Le fameux "prud'hommes" qui devient "prudhomme(s)" n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Un petit nettoyage s'impose donc. Il empêchera peut-être que, demain, notre écriture soit complètement et irrémédiablement "smsisée".

Palmier - 17/03/2010 16:53:53

Décidément, le nomade a de la suite dans les idées et pense à tout: ne l'ayant pas relu au départ, je n'avais pas remarqué qu'il avait pensé aussi à l'homonymie (à conserver en l'état).Et quelle culture, comment savent en avoir les nomades, ayant beaucoup... nomadisé à travers le monde comme lui, s'il s'agit bien de celui à qui je pense! Pour le reste, je persiste à croire que le laxisme dans l'orthographe, la recherche des solutions de facilité, ne peuvent constituer à mon sens la bonne

(ré)solution. Toutes les langues évoluent, élaguent, mais gardent leurs règles, leur esprit, pour garder leur âme. Et c'est généralement dans l'épreuve, la joie de la découverte ou la souffrance-passagère- de l'apprentissage pour certains, qu'on se familiarise avec elles.. C'est dans la nature humaine que la "femme enfantera toujours dans la douleur", encore que... avec les progrès de la médecine... Et cette douleur n'est que source d'attachement plus grand pour ...l'enfant. Et il me semble qu'il en est ainsi de tout ce qui est acquis au forceps.

Fanfan - 17/03/2010 16:54:26

Toujours la solution de facilité, continuons le nivellement par le bas: plus d'orthographe, plus de calcul mental, réduire tout à sa plus simple expression. Vive l'ordi, la télé et les SMS.

c'estmoi - 17/03/2010 18:04:15

encore un nivellement vers le bas !

sopadeajo - 17/03/2010 18:11:01

L'ortograff ait une orange rouge

Néron - 17/03/2010 19:41:19

L'orthographe actuelle est à la langue française ce que les chiffres romains étaient aux nombres. Une méthode de transcription beaucoup trop compliquée restreinte aux élites. Bien sûr ceux qui maîtrisaient ces chiffres les trouvaient "simples". Les chiffres "arabes" ont balayé cette prétendue simplicité, ont été un franc succès et ont ouvert la maîtrise écrite des nombres à tout le monde. A quand une orthographe phonétique maîtrisable par tous !? Ça existe déjà dans d'autres pays comme l'Espagne, l'Italie, la Finlande... serait-on plus bête que tous ces pays?

Chouchou - 17/03/2010 23:27:42

N O N !!

p_sheinkin - 18/03/2010 09:17:57

Toutes les réformes de l'orthographe tentées par voie réglementaire ont été des échecs. Au mieux, elles amènent ceux qui ne faisaient pas de faute à en faire. Et n'ont jamais empêché ceux qui en faisaient d'en créer de nouvelles... Contrairement à une idée répandue, l'orthographe n'a rien d'arbitraire (à quelques exceptions près, dictées par l'usage). Elle obéit à des règles, somme toute assez simples qu'il suffit d'appliquer. Quelques cours d'étymologie semblent s'imposer pour expliquer l'origine et le cheminement des mots dans le temps. Sinon, l'orthographe évolue, comme la langue et le monde, il s'agit seulement d'éviter que cette évolution ne se fasse au rythme des tics de langage des media (qui seraient bien inspirés de faire correctement leur boulot de manipulateurs de la langue au lieu de la massacrer régulièrement...).

cam-cam - 18/03/2010 11:40:20

heu peut être faudrait il reformer aussi la grammaire, on dit " pensez vous qu'il faille" et non "qu'il faut" ;)

durbar - 18/03/2010 16:42:32

à "chouchou" Vous exprimez votre opposition à une réforme de l'orthographe par un "Non" lapidaire... et parvenez à y faire deux fautes (ce n'est pas un sigle, évitez donc les majuscules) ! Amusante illustration de ce problème... Nous aurions tout à gagner en simplifiant un peu les règles les plus tordues ; les programmes de Français s'en trouveraient allégés d'autant, ce qui permettrait de consacrer plus de temps à la littérature, de privilégier enfin le style et le fond.

kinski - 18/03/2010 16:55:08

surtout ne pas réformer il faut maintenir la forme des mots , cela fait partie de notre identité nationale , la langue de Molière est un atout essentiel pour ceux qui voyage à travers le monde , nous sommes les vecteurs de la poésie et des sons qui passent les modes , et le temps afin de perdurer la culture Française . pour votre information , je suis né en Allemagne , et je vis en France depuis 1946

durbar - 18/03/2010 17:09:12

La langue de Molière, que j'aime, est morte et enterrée. Son orthographe aussi. Ne les pleurons pas, c'est la preuve que le Français est encore une langue vivante, destinée à évoluer, se transformer, s'enrichir, se simplifier aussi, parfois. N'en déplaise à tout ceux qui, après avoir souffert dix ou quinze ans à en apprendre les particularités les plus inutiles, veulent imposer aux enfants le même traitement. Le redoublement des lettres, les règles d'accords des participes, d'accentuation, les pluriels alambiqués, etc... font que la langue Française confine à la maltraitance.

lesemian - 18/03/2010 18:22:02

@kinski: la langue de Molière c'est pourtant réformée depuis...

nana3542 - 19/03/2010 10:01:52

Et pourquoi ne pas "simplifier" les mathématiques ou l'histoire également?

Chris - 19/03/2010 10:23:42

Ke seu ki arive a lir mon méçaje du premié cou ait ki le conprene ceu manifeste, lortograf cé inportemps il fo arété de tou voulouar sinplifié pou randre lé choze plu simple soua dizan. Cé come sa kon deviin parésseu Voila, donc si vous avez réussi à lire ce message du premier coup sans vous arrêter ni vous relire, alors c'est que vous êtes prêts pour la simplification de l'orthographe et l'anarchie. Sinon, revoyez vos opinions. A bon entendeur

mayapro - 19/03/2010 11:04:10

NON, on va encore baisser le niveau scolaire!!! il faut s'adapter au plus stupide?? pauvre France

Beanman - 19/03/2010 16:00:01

Personnellement j'aime bien me creuser un peu en cherchant l'orthographe correcte suivant les règles, même si au fond personne ne fera attention si c'est écrit correctement ou non. C'est une satisfaction personnelle. J'aime l'orthographe et ses règles parfois stupides, mais c'est comme ça. Pas envie qu'on la réforme, et réformer quoi ? tout le monde à ses propres problèmes

orthographiques, c'est idiot, on ne peut pas uniformiser pour que chacun y trouve son compte, personnellement je continuerai à suivre les anciennes règles, pas intéressé par des réformations. Pourquoi pas réformer toutes les matières avec des règles un peu élaborées... si on doit simplifier la vie de ceux qui n'ont pas voulu apprendre ou à qui on n'a pas enseigné correctement...c'est ridicule à mon avis.

88vic88 - 19/03/2010 17:29:09

Il est hors de question de vouloir réformer l'orthographe, il y a des règles à apprendre, à appliquer. Les gens vont soi-disant de plus en plus à l'école, et ils ne sont pas capables d'aligner trois mots de français avec un sujet verbe complément. C'est là que je me dis que j'ai finalement la chance de n'avoir qu'un petit C.A.P mais au moins je connais notre belle langue française, du moins je m'efforce. Il ne faut pas hésiter à ouvrir le dictionnaire lorsque l'on bute sur un mot, ouvrir le BLED ou BESCHERELLE quand on a un doute sur un accord ou un genre ou autre difficulté. Non ne REFORMONS PAS l'orthographe!

carinet41 - 20/03/2010 00:00:54

A tous ceux qui écrivent en langage "sms", c'est grâce à vous si cette question se pose. Si on vous avait mieux appris l'orthographe, on est serait pas à écrire "en petit chinois" On veut tellement aller vite et remplir ces chères "têtes blondes", qu'on en oublie de savoir si tout le monde a bien compris la leçon. Le plus important bien-sûr c'est de "boucler le programme". Pourquoi apprendre l'anglais dès le primaire, alors qu'on ne sait même pas encore écrire en français. Remettons les choses à leur place, et arrêtons de vouloir toujours faire des réformes qui nous font perdre beaucoup de temps.

La quille bordel - 20/03/2010 01:09:44

C'est tout à fait révélateur de notre époque, le moyen de communiquer et de comprendre, c'est à dire: l'écriture donc la lecture, est en danger. L'Homme MODERNE ? devrait commencer à se réformer lui-même en se retirant du service: inapte à la consommation à outrance, aux profits excessifs, à l'absurdité du conflit guerre-bisness, aux communautarismes envahissants....bref, en créant un autre système de vie moins "CON". L'Humain devrait penser à évoluer sans raccourcir ce qu'il a déjà acquis et construits. Les jeunes générations manquent-elles de l'imagination, ou bien se réforment-elles pour ne plus exister ? Allons nous vers un suicide collectif ? NON, j'ai envie de manger du foie gras.

Riri - 20/03/2010 05:51:06

L'orthographe est la science des imbéciles depuis seulement le 19ème siècle. Auparavant, l'orthographe était changeante au grés de l'inspiration. Voltaire, Daudet etc... modifiaient l'écriture d'un texte à l'autre, ça n'appauvrissait pas la profondeur de leurs pensées, ni la poésie de leurs mots. Allez restituer une ligne des Essais de Montaigne, et vous aurez un zéro pointé pour l'orthographe !!! Aujourd'hui il y a une (psycho)rigidité qui met sur un pied d'estale la forme au détriment du fonds des mots. Tant de règles idiotes, à annoncer, deux lignes de règles et trois pages d'exceptions stupides. A l'image de notre fiscalité (idem, un paragraphe de règle et 20 pages d'exceptions et de jurisprudences pour une tonne d'administrations, de fonctionnaires tatillons, de papasse inutile...) nous aimons nous compliquer la vie pour nous congratuler de pouvoir expliquer les noeuds que nous faisons nous-même. Ou alors est-ce le plaisir de créer artificiellement des règles hermétiques, des critères de sélections artificiels, des outils d'exclusion... Quelle perte de temps et d'énergie gachés au détriment du sens critique, du raisonnement utile (c'est vrai que savoir que "j'aurai" ne prend pas de 's' au futur de l'indicatif mais en prend un au conditionnel est d'une

importance vitale pour l'épanouissement des esprits... pfff).

[naivecandidecom](#) - 20/03/2010 23:56:13

@lenomade Qui vous dit que l'étude de l'orthographe d'une langue est du temps perdu ? De langue maternelle italienne, j'ai appris le français à mon adolescence et donc très peu à l'école (j'ai pris le train en marche). Je ne considère pas perdu le temps passé à lire les auteurs classiques, à contrôler dans le dictionnaire le sens ou l'orthographe d'un mot, à réfléchir sur la syntaxe ou la grammaire de la langue française. Le français est une langue précise, claire, directe, et pourtant il permet d'exprimer des nuances inconnues dans d'autres langues. Je suggère à la rigueur la simplification de certains mots, mais lesquels je ne saurais vous le dire. Quant à l'argument de faciliter la vie des jeunes générations, je n'y crois pas. La plupart continueraient à faire des fautes. C'est ainsi, il faut apprendre certaines règles une fois pour toutes, et s'y appliquer. Je ne savais pas utiliser les accents, qui n'existent pas en italien, un jour j'ai pris le temps de lire et de réfléchir à leur règle et ça va mieux. Quant aux Turcs et aux Vietnamiens qui sont passés à l'écriture latine, ils l'ont fait par pragmatisme, de même que le monde entier, actuellement, commerce en anglais. Je ne vois pas où est l'analogie avec le français, une des langues les plus parlées au monde.

Gare à l'orthogaffe!

Par Olivier Faure, publié le 17/03/2010 à 09:53 - mis à jour le 17/03/2010 à 17:46

Le français sans fautes n'a pas dit son dernier mot. Les entreprises, inquiètes des lacunes en orthographe de leurs recrues, tentent de les combler.



AFP/Jupiterimages

"Les salariés se rendent compte que ce n'est pas la faute qui est gênante, mais l'effet négligé qu'elle renvoie".

La "science des ânes", comme l'appelaient ses détracteurs, tiendrait-elle sa revanche? Délaissée, malmenée, torturée ces dernières années dans les copies d'examens et jusque dans les [communiqués du ministère](#) de l'Education nationale, l'orthographe refait l'objet de soins attentifs. A l'école, mais aussi dans les entreprises qui ont pris le taureau par les cornes en constatant les ravages des e-mails et des textos sur la production écrite de leur personnel.

Une nouvelle espèce est ainsi apparue dans les bureaux: le "coach en orthographe". "Les salariés se rendent compte aujourd'hui que ce n'est pas la faute en elle-même qui est gênante, mais l'effet négligé qu'elle renvoie", souligne l'un des pionniers du genre, [Bernard Fripiat](#), agrégé d'histoire et auteur de *Se réconcilier avec l'orthographe* (Demos). Et la mauvaise publicité qu'elle entraîne, par ricochet, pour l'employeur. Les stages de Bernard Fripiat brassent large, du chef d'entreprise à l'assistante de direction.

"Il s'agit souvent de fautes d'attention, relève le consultant. Aujourd'hui, on écrit tout soi-même, sans secrétaire, tout doit être envoyé très vite. Cela contribue à multiplier les fautes." N'empêche: les lacunes sont telles que les cabinets de recrutement font maintenant de l'orthographe un critère de sélection. "Pour des métiers qui comportent une part de rédactionnel, on signale au client le candidat qui a de gros problèmes", confirme Sébastien Hampartzoumian, directeur de [l'agence Page personnel](#).

Le français, bientôt parmi les langues étrangères?

Patron d'une société d'enseignement à distance, Pascal Hostachy a mis au point un programme en ligne [-le projet Voltaire-](#) permettant aux candidats à l'emploi de tester leur niveau. "Ceux qui réalisent un bon score peuvent ensuite le mentionner sur leur CV, comme cela se fait pour l'anglais avec le [TOEIC](#)", explique son concepteur. Le français figurera-t-il bientôt parmi les langues étrangères? S'il y a de quoi s'inquiéter, ces solutions pragmatiques séduisent en tout cas les instituts universitaires de technologie (IUT). Une trentaine d'entre eux utilisent les exercices du programme

Voltaire.

"Peu d'étudiants comprennent l'importance de l'orthographe pour leur carrière, il faut les sensibiliser", reconnaît Hugues Garnier, de l'IUT de Nancy-Brabois. Les modules de renforcement orthographique du [Centre national d'enseignement à distance](#) (Cned) sont de plus en plus prisés. D'autres initiatives surgissent çà et là, comme la dictée annuelle de [l'Ecole centrale d'électronique](#) (ECE), inspirée de celle de Bernard Pivot, pour les élèves de classes préparatoires scientifiques. Des centraliens et des normaliens n'hésitent pas à venir, eux aussi, s'y frotter. La jeune garde a du boulot!

Du coeur à l'ouvrage

Qu'ils s'intéressent aux expressions, aux mots, aux règles de grammaire, ou qu'ils dissertent des vertus du français, les livres sur notre langue font toujours recette. Sorti en 2007, l'ouvrage *La Révolte des accents*, d'Erik Orsenna, s'est vendu à 80 000 exemplaires. Le précis de Marianne Tillier, *Les Expressions de nos grands-mères*, paru en 2008, a attiré 55 000 lecteurs. Les raisons de ce succès? "Le rapport passionnel que les Français entretiennent avec leur langue, explique Xavier North, délégué général au ministère de la Culture, qui organise la [Semaine de la langue française](#) et de la francophonie (du 20 au 27 mars) en partenariat [avec L'Express](#). La langue est l'un des éléments constitutifs de l'identité nationale, avec le territoire et la citoyenneté." Le dictionnaire n'est-il pas le seul livre qui soit présent dans presque tous les foyers français?

Commentaires

sophie - 17/03/2010 10:43:53

Une reconversion possible ?

red star boy 93 - 17/03/2010 18:23:21

C'est un combat d'arrière garde! Evidemment kil fo réformé l'ortograpf !!!!! Viv l'ortograpf fonetk ! c lavnir du fransé !!! vou pouvé rien contre ça ! c com ça é c tou !!!

<http://france-armenie.net/spip.php?article1315>

Nous trahissons Mesrop Mashtots sans le savoir...

par [Laure Canosa](#) le 20 mars 2010

Aujourd'hui, dans le hall de la bibliothèque nationale arménienne se tient la première du film documentaire « Résurrection » tourné grâce aux fonds « Levon Miridjanian ». Le film est dédié à l'orthographe de l'arménien classique.

Selon le journal arménien en ligne [Aysor.am](#), la bibliothèque nationale arménienne a déclaré que le film « Résurrection » traite du retour à l'orthographe de l'arménien classique, à travers les pensées d'Hovannes Tumanian, l'écrivain russe I. Bunin, l'historien Grigor Guyumdjian et bien d'autres encore.

Stepan Zatikian, le réalisateur et Paruir Hairikian Président de la commission des Droits de l'Homme, seront présents pour parler du film et de l'orthographe de l'arménien classique. Paruir Hairikian est un fervent défenseur de l'arménien classique. Il a également participé à l'élaboration du film.

« Nous trahissons Mesrop Mashtots, sans le savoir nous trahissons notre père ». a-t-il déclaré à [Aysor.am](#).

Il a aussi déclaré que le retour à l'arménien classique était un grand pas en avant et que c'était dans ce sens qu'il fallait aller.

"Réformer l'orthographe? Bonjour la pagaille!"

Par Julie Saulnier, publié le 22/03/2010 à 17:10 - mis à jour le 22/03/2010 à 17:40

Des linguistes réfléchissent à l'utilité d'une réforme de l'orthographe pour s'adapter au "langage jeune". Une "absurdité" pour les [internauts de L'EXPRESS.fr](#).



AFP/Jupiterimages

"Tout peut changer, même l'orthographe", rappelle certains internautes.

"La question ne devrait même pas se poser." Pour **Maximus**, il n'est pas envisageable de réformer l'orthographe. "C'est un code qui permet à tous les Français de comprendre leur langue, explique **ChristineD**, 45 ans. Faut-il sanctionner ceux qui écrivent correctement leur langue?" "Nous, les anciens, avons appris l'orthographe. Les jeunes d'aujourd'hui seraient-ils moins intelligents que nous l'étions? J'en doute", provoque **Fingal11**.

"Au lieu de réformer l'orthographe, il faut inciter les enfants à lire des livres", propose **Ortografe**. "Autant s'attaquer aux maths, plaisante **Kimono**. En même temps, c'est déjà fait depuis le passage à l'euro!" "Il serait absurde de s'attaquer à des matières, comme les mathématiques, la physique ou l'orthographe, sous prétexte qu'elles sont compliquées", renchérit **Deflep**.

Plusieurs internautes craignent qu'une réforme de la langue française, déjà malmenée, ne fasse qu'accentuer les lacunes des Français en orthographe. "Ça serait un saccage complet de notre langue", s'inquiète **Lunedautomne12**. "Si jamais cette réforme passe, bonjour la pagaille avec les homonymes, variantes et tournures de phrases qui diront l'inverse de ce que leur auteur voulait faire comprendre", détaille **Kimono**. Pour **Ficelle**, apporter des changements aux sacro-saintes règles orthographiques revient "à couper notre langue de ses racines".

"Le français est encore une langue vivante"

"Tout peut changer, même l'orthographe", lui rétorque **Kimeoak**. Pour **Durbar**, "la langue de Molière est morte et enterrée" et il ne s'en plaint pas. "C'est la preuve que le français est encore une langue vivante, destinée à évoluer, se transformer, s'enrichir et parfois même à se simplifier." **Riri** se souvient qu'auparavant, "l'orthographe changeait au gré de l'inspiration. Voltaire, Daudet modifiaient l'écriture d'un texte à l'autre sans que cela n'appauvrisse la profondeur de leurs pensées, ni la poésie de leurs mots."

Mais dans les archives, soulignent les internautes, toute tentative de réforme de l'orthographe est restée vaine. "Les aménagements tentés par voie réglementaire se sont soldés par des échecs. Au mieux, ils amènent ceux qui ne faisaient pas de fautes à en faire. Et ils n'ont jamais empêché ceux qui en faisaient d'en créer de nouvelles..." déplore **P-Sheinkin**. En fouillant bien, **Mmmmm** a

repéré un changement récent. "Quand on voit que l'Académie française a validé le fait de dire 'des haricots' -des zaricots- simplement parce trop de gens faisaient la faute, il y a de quoi se poser des questions."

Commentaires

preston - 22/03/2010 18:03:56

J'ai du mal à comprendre qu'une langue veuille s'adapter aux jeunes! C'est aux jeunes de s'adapter à la langue. A quoi ça sert de nous parler de francophonie? demain nous allons écrire le français comme on envoie des SMS? Déjà on a supprimé la dictée dans certaines classes et aujourd'hui on veut faciliter l'écriture du français? Comment font les anglophones avec leurs jeunes. C'est vraiment déplorable. Et avec ça on veut engager un débat sur l'identité? Qu'est que alors être Français, si on n'est même pas capable de rédiger dans la langue de Molière?

christophe120310 - 22/03/2010 18:16:56

bonjour, la réforme de l'orthographe est indispensable. il y a des non résolutions en pagaille. il n'y a pas toujours cohérence, il y a des vocabulaires qui incitent à la violence et surtout le langage a développé des calculateurs nucléaires à risques planétaires. ça veut dire que le langage n'est pas adapté à la terre, le langage est déséquilibré-déséquilibrant. tous les langages des pays qui ont développé les armes nucléaires sont à revoir. de plus le langage des armes : ça n'est pas la peine de mettre ça en relief ! on démonte les dangers qui n'auraient jamais dûs exister sur la planète ! vous en souhaitant bonne réception

yvan - 22/03/2010 18:48:32

Le Français est une langue vivante, son évolution est inévitable, regardez en arrière, beaucoup de mots ont déjà été modifiés, par exemple, hospital qui est devenu hopital, clef qui est devenu clé, etc.... Une langue s'adapte toujours aux jeunes, car c'est eux qui la font vivre c'est une évidence qui explique son évolution depuis toujours. Le Français doit s'adresser à tous, son apprentissage doit être facilité par la suppression progressive des pièges inutiles et règles qui n'ont plus aucun sens car privés depuis trop longtemps de leurs racines qui les ont fait naître. Pour ou contre la réforme de " l'ortographe", c'est une question qui n'a pas de sens pour une langue vivante, car elle est inévitable et surtout continue depuis toujours

Fredus - 22/03/2010 19:30:35

Cher Yvan, une langue s'adapte à la communauté de l'ensemble de ses locuteurs, et pas seulement aux jeunes. Les deux exemples que vous citez de simplification de l'orthographe sont en réalité des contre-exemples, car ils procèdent eux aussi d'une règle bien établie, selon laquelle l'accent sur la voyelle marque l'ancienne présence d'une consonne en fin de syllabe contenant cette voyelle. Une fois que la règle est connue, c'est très facile de rétablir l'orthographe du mot. La réalité est ailleurs : si les jeunes sont si friands de simplifications orthographiques, c'est parce qu'ils lisent de moins en moins des livres, et font de moins en moins d'efforts à l'école.

marc - 22/03/2010 19:31:54

Simplifier l'orthographe d'usage (comme on l'a fait avec charriot pour chariot) oui, mais il ne faudrait pas, à mon avis, détruire l'orthographe grammaticale (ex : les filles que j'ai rencontrées) ni

les homophones grammaticaux (exemple : il croit (croire) et il croît (croitre), sinon le français ne s'y retrouverait plus. On peut bien sûr, penser à simplifier les mots tels que paysanne (en paysane -) problème de nasalisation du XII ième siècle) et lionne en lionne mais je crois qu'il faudra s'arrêter là... D'un enseignant qui a toujours "fait" des dictées et qui croit en la valeur de la lecture comme garde-fou de toutes dérives.

[steeves](#) - 22/03/2010 19:44:40

transformer notre langue pour en faire un argot de banlieue ,serait deshonorant pour l'ensemble des français ,je pense comme beaucoup que cette option serait la pire,mais dans notre pays ou les elites intellectuelles surtout d'origine étrangere africaine ou autre seraient les premiers a s'insurger ,car pour beaucoup le français est la langue la plus complete et la plus precise qui soit !

[nebell](#) - 22/03/2010 20:28:58

Cette réforme permettra-t-elle de réduire l'illettrisme qui s'installe durablement dans notre pays. Personnellement je ne le pense pas. Supprimer une forme de "difficulté" n'a jamais contribué à s'enrichir, intellectuellement s'entend. Mais bon ce n'est que de l'orthographe. Mais qu'en sera-t-il de la réforme du permis de conduire dont l'objectif est d'améliorer le taux de réussite à l'examen. Gare aux statistiques sur la mortalité routière quand cette reforme sera appliquée.

[rainetteverte](#) - 22/03/2010 20:34:17

La facilité n'est qu'un leurre : elle conduit au nivellement par le bas. Les héros modernes de notre jeunesse, les demi dieux des stades ne connaissent pas ce mot. Ils ont toujours recherché la difficulté de nouveaux défis et c'est ce qui a permis leur progression

[yvonlouvain](#) - 22/03/2010 21:12:51

Aux fous, lâchez les chiens! Après une réforme aussi bête, il resterait les pays francophones de par le monde pour parler et écrire notre belle langue. Car eux n'y toucheraient pas. Pauvre France!

[Zabeau](#) - 22/03/2010 21:31:52

à Yvon Louvain L'Académie Française a validé un réforme (légère) de l'orthographe française parue au Journal Officiel en ...1990, vous pouvez en trouver tous les détails grâce à Internet. Elle est, depuis, appliquée au Québec et en Belgique mais pas en France, malgré les recommandations des nouveaux programmes du primaire 2008 de Darcos, lorsqu'il était ministre de l'EN.

[CLMNF](#) - 22/03/2010 22:37:19

Je suis contre cette réforme tout en étant jeune, donc pas de généralisations blessantes svp. Le français est certes une langue vivante et donc modifiable et modifiée. Mais le meilleur outil de communication d'aujourd'hui reste la parole est le langage. C'est triste de voir qu'on est prêt à sacrifier notre belle langue pour plus de facilité. Je suis pour une augmentation de professeurs, une promotion de la littérature, un développement de l'accès à la culture. Je ne pense pas que le français ait perdu ses racines, c'est dommage que de moins en moins de personnes étudient le latin, car c'est un très bon moyen de (re)découvrir notre langue et ses nuances. Alors oui, cela peut paraître ridicule, mais j'aime bien utiliser du passé simple à l'oral, je fais partie de ces gens qui corrigent les fautes des autres (et qui acceptent qu'on les corrige), et j'abhorre le langage sms. Vous avez une idée

du nombre d'étudiants qui font des fautes de participe passé? Le français est ardu, certes. Mais sa beauté compense de loin sa complexité. Parole de jeune.

phantom - 23/03/2010 01:18:04

Vraiment n'importe quoi et dans ce cas, autant leur donner les diplômes directement. Ils sont payés combien ces gens qui sortent des idées aussi c.....

sopadeajo - 23/03/2010 03:43:40

Il faut réformer l'orthographe en simplifiant ses règles, en faisant un système plus cohérent, plus logique, en éliminant les exceptions et les nombreux arbitraires. Il ne s'agit pas de faire un orthographe phonétique, comme le castillan, parce qu'en français, il y a trop de maux/mots qui se prononcent pareil, mais de logifier et de simplifier. Ceux qui disent que c'est aider les fainéants, sont eux mêmes paresseux, conservateurs et réactionnaires en ne voulant point rien réformer. L'orthographe, telle qu'elle est actuellement ne représente pas la splendeur du français, mais plutôt les limitations de celui-ci qui est incapable d'avancer face aux grandes langues rivales: le castillan et l'anglais. Si une réforme n'est pas faite, le français, langue latine et donc lourde, perdra du poids par manque de dynamisme, face aux langues citées. C'est en fait une urgence pour un meilleur développement-rationnalisation-possibilité-de-crée-des-mots, de la langue. J'écris moi même avec des fautes parce que je suis étranger. Mais il faut distinguer entre les fautes grammaticales qu'il ne faut pas faire (Ex: j'étais fatiguer) et celles qu'il faut éviter qu'elles soient fautes dans le futur parce qu'elles n'obéissent à aucune vraie règle et sont arbitraires ou presque.

sopadeajo - 23/03/2010 04:07:44

Un exemple: l'anglais n'a pas d'accents du tout. Ni accent aigu ni accent grave ni accent circonflexe. Est-ce qu'il ya ici quelqu'un qui ose dire ici que Shakespeare (ou Conan Doyle) écrivait mal puisqu'il n'avait pas d'accents à sa disposition? Le castillan (autre exemple) n'a que l'accent aigu et se porte très bien et est en train de se propager au sein même des étatsunis où il sera presque aussi parlé que l'anglais dans 50 ou 70 ans. Par contre le français stagne dans des contraintes arbitraires et connes. L'orthographe, limite la langue actuellement. On devrait y remédier. Il est plus important de connaître l'origine et le sens des mots que la manière arbitraire dont ils s'écrivent. Il ya cependant des règles d'orthographe grammaticale qu'il faut respecter; sinon on ne comprendrait pas ce qu'on écrit. Le reste, il faut le simplifier, le rendre logique, le généraliser pour éviter les exceptions, ...

jldeknudt - 23/03/2010 04:22:36

Ce n'est pas à l'École de s'adapter aux élèves mais bien l'inverse. A quand des cours de consommation de shit, des cours d'immoralité, des cours d'agressivité, des cours d'irrespect etc...etc... Où sont les écoles d'antan où l'on avait une leçon de morale chaque matin et une leçon d'Education civique chaque jour?

jldeknudt - 23/03/2010 04:30:15

L'Erreur de l'Éducation Nationale est d'avoir supprimé les examens scolaires. Aujourd'hui, lorsqu'un jeune entre à l'école à 5 ans, son premier examen, dans un cursus normal, est le Bac à 18 ans... On a oté à nos gamins le goût de la compétitivité scolaire qui consistait à tester leur savoir (CEP, BEPC, etc..) Dans ce cas, comment voulez-vous qu'un élève puisse évoluer. C'est très long 13 ans...

[missFreud](#) - 23/03/2010 07:41:36

aberrant! il faudrait aussi supprimer la table de 8 et de 9 ...elle est trop compliquée!!!! je rêve! mais comment faisait on avant??

ficelle - 23/03/2010 09:27:21

Pourquoi réformer ainsi la culture ? Que les jeunes français apprennent à lire et à compter simplement comme des générations l'ont fait avant. Puisqu'à l'heure de la technologie, ces jeunes sont si intelligents, comment se fait il que l'apprentissage leur soit plus difficile ? Si les anciens avaient plus de jours et d'heure d'école, de connaissance à acquérir, étaient-ils paradoxalement moins "intelligents" ? Tâchons d'expliquer un peu ce phénomène incompréhensible. La génération actuelle ne dort plus, scotchée devant leur écrans débilisants (une culture et ne font plus leur journée complète de travail à l'école. Au final, soit ils sont eux moins intelligents, soit ils sont plus fainéants et leur santé est franchement plus faible (vu leur alimentation déséquilibrée, cela peut se comprendre). Donc, la culture est moins à revoir que l'hygiène de vie de cette jeune génération.

Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur nos têtes? - 23/03/2010 09:30:14

Je partage le simple avis de "phantom"... A viser toujours plus bas, la pauvre France livrée à l'ego de tels personnages dépourvus d'ambition , du goût de l'effort, et de l'amour du beau, finira dans le caniveau ... Voltaire , Racine, Bossuet, au secours! Venez nous secourir!

[Ferula](#) - 23/03/2010 11:33:48

S'adapter au langage jeune? Je rêve! Ma stupéfaction est totale! A quand le langage bébé? Ce sera encore plus simple.

Mameluk - 23/03/2010 16:54:26

En Allemagne, les éditeurs de dictionnaires ont été les seuls à profiter réellement de la réforme de l'orthographe. Et puis quoi ! Mettre un "S" au massif des Ardennes, ne pas en mettre à Champagne-Ardenne, cela a son charme, et chacun a une vie entière pour apprendre cette nuance ! Le français comme l'allemand sont le résultat de siècles d'évolution à tous petits pas. Pourquoi vouloir tout chambouler ?

Bob - 23/03/2010 20:19:42

Ne pas confondre langue et orthographe . Changer le code orthographique, la manière de transcrire une langue ne change pas la langue. "J'è lu la charte dè comantère et lè condisyon jénérale d'utilizasyon" est une phrase écrite en français et qui ne contient aucune faute en code orthographique alternatif. "Bilan matrimonial" est sans faute en alternatif, égaleman "devenez membre" devyin "devenè manbre" et insi de suite "vrèman n'inporte koua et dan se ka, otan leur doné lè diplôme dirèkteman" est sans faute mais laisse à désirer au nivo de la syntaxe, par contre !!

Le penseur du Bottin - 24/03/2010 09:24:59

Poésie des pages jaunes du centre -ville. C'est la Meuf qui un jour (256) devant le soleil endormi m'a invité à la teuf (628) Pour voir si notre gangue (101) pourrait nous gangréner quelques thunes pour nourrir Le petit (24) loué à ma soeur pour le Week-end (7). MOI, je sais pas, mais je fais le

maxi-rhum comme dirait Maulière le Grand.

Adieu penseur - 25/03/2010 20:28:31

La sensibilité, le romantisme, la poésie, l'abstraction, le ressenti, l'humilité, la fragilité, la douceur, la finesse, l'amabilité, l'apaisement, la tendresse.....comment seront-elles traduites, transmises, échangées lorsqu'elles ne seront plus inscrites par le vocabulaire ou par l'écriture ?

Les jeunes font moins d'efforts

Sébastien Ménard
Le Journal de Montréal
24/03/2010 05h12

Les faibles taux de réussite observés au fameux test de français que doivent réussir les futurs profs pour obtenir leur diplôme sont attribuables à un «phénomène générationnel», croit une experte. «On n'a pas les mêmes élèves aujourd'hui qu'il y a 40 ans», lance-t-elle.

La professeure Marie Nadeau, qui supervise le Test de certification en français écrit pour l'enseignement (TECFÉE) à l'UQAM, croit que les lacunes observées chez les étudiants s'expliquent en partie par «l'attitude» qu'ils ont eue par rapport à l'apprentissage des règles de grammaire, alors qu'ils étaient à l'école primaire ou secondaire. «L'attitude des élèves face à l'orthographe, ça évolue, dit-elle. Ça va avec les valeurs de la société.»

Selon Mme Nadeau, les jeunes d'aujourd'hui font moins d'efforts pour maîtriser les règles du français.

«Dans les écoles, les élèves cherchent toujours à calculer si l'effort en vaut la peine, déplore-t-elle. Même dans les écoles qui font perdre 10 % de la note pour la qualité du français, c'est plein d'élèves qui ne font pas l'effort nécessaire. Ils font l'effort uniquement quand ça compte vraiment, constate-t-elle. Or, moins ils font l'effort souvent, plus c'est ardu de se relire.»

«La barre est haute»

Dans son édition d'hier, le Journal révélait que 67 % des étudiants de l'Université de Sherbrooke ont échoué au TECFÉE, l'an dernier. Il s'agit de la pire performance rendue publique jusqu'à présent.

À l'UQAM, 48% des étudiants qui ont passé le test depuis un an l'ont raté. «C'est sûr que c'est alarmant», reconnaît Marie Nadeau.

La professeure estime cependant que «la barre est haute», pour obtenir la note de passage. «Je suis persuadée que les étudiants universitaires et la population en général échoueraient à ce test-là», dit-elle.

Les étudiants qui se soumettent au TECFÉE doivent obtenir au moins 70 % dans les deux parties de l'examen, pour le réussir. Mais dès qu'ils commettent huit fautes dans le volet «rédaction» du test, ils sont à peu près certains d'obtenir un échec, souligne Marie Nadeau.

Pour tenter d'améliorer leur sort, des étudiants qui ont échoué le test une première fois ont tendance à «retarder» la date de leur reprise, affirme l'experte.

«Ils ont peur d'échouer et ils se donnent du temps pour étudier davantage. C'est un peu ça leur stratégie», dit-elle.

« SMS ou ' bon ' français, il faut tout maîtriser »

jeudi 25 mars 2010



Philippe Renault

Emprunts à l'anglais ou à l'arabe, codes spécifiques aux adolescents... À l'occasion de la Semaine de la francophonie, Thierry Bulot rappelle que « plus une langue est parlée, plus elle se modifie ».

Êtes-vous choqué par le langage SMS ?

Je n'ai pas à être choqué ou pas. Les SMS *Short message service* ou texto me surprennent parce que je n'en écris pas beaucoup. Question de génération, j'ai 50 ans.

Ce qui m'intéresse, c'est que des gens se comprennent. En utilisant le SMS, on signifie « Je suis jeune », mais on ne peut pas l'être tout seul... De tout temps, des gens ont dit que la langue était en danger. Sous la Grèce antique, c'était la faute des jeunes et des métèques ! Cela n'a pas beaucoup changé.

Mais l'orthographe, la grammaire, la ponctuation des textos...

Cet extrait de *L'étranger* que vous avez fait traduire par un jeune en langage SMS, je le trouve stimulant et audacieux, cohérent et élaboré. Il montre une réelle maîtrise de l'écriture alphabétique, de la langue. Ce type de message est généralement court, mais on a parfois, comme ici, une vraie petite lettre.

L'exercice était moins aisé avec *La Princesse de Clèves* . Pourquoi ?

On ne peut écrire que ce que l'on maîtrise. *L'Étranger* date de 1942, *La Princesse...* de 1678. Si, aujourd'hui, on ne comprend pas les mots « magnificence » et « galanterie », on ne peut pas les « traduire ».

Les langues évoluent-elles ?

Pas comme les espèces, avec une naissance, un temps de perfection, un vieillissement, une disparition. Mais plus les langues sont parlées, plus elles se modifient et empruntent : il y a des mots normands dans l'anglais, des mots anglais dans le français, français dans l'arabe...

Peut-on parler de discrimination linguistique ?

Oui. Et c'est la seule qui n'est pas traitée par la Haute autorité de lutte contre les discriminations. Il suffit de dire : « **Vous n'avez pas le niveau de langage requis.** »

Je connais un infographiste, excellent en images, renvoyé parce qu'il n'était pas bon pour les textes. Ça arrive aussi pour des vendeurs. D'où l'intérêt de maîtriser toutes les formes : ne parler que la langue des SMS ou des lettres administratives est une absurdité... On ne peut pas lier langue et intelligence puisque, en fait, on valorise ceux qui ont le même langage que nous. Il faut accepter celui qui parle notre langue d'une autre façon, sans dire qu'il est un imbécile. Quand on veut discriminer, on dit que c'est du baragouin, du patois.

Y compris dans l'espace d'une ville ?

Lors d'une enquête, on a demandé où on parlait le mieux français à Rennes. Les résultats ont recoupé la carte du prix du foncier, le centre-ville est arrivé en tête. Même ceux qui étaient fiers et heureux de vivre dans un quartier populaire, ont perçu une stigmatisation et situé la « meilleure langue » en haut de la hiérarchie sociale.

Recueilli par Gilles KERDREUX.

Chat ou SMS, des moyens de communication qui abîment la langue française ?

Et la cour de récréation avec ses potes, ça abîme quoi ?

Rédigé par [Julien Loubière](#), le dimanche 28 mars 2010 à 07h21

Les amoureux de la langue française, professeurs de français ou linguistes incriminent les nouvelles technologies. Selon certains d'entre eux, la rédaction de SMS rapides et abrégés pourraient favoriser les fautes d'orthographe, les erreurs syntaxiques et participeraient à un appauvrissement de la langue.

Les ouvrages sur la langue française rencontrent un succès public étonnant, en témoigne la réussite des publications de Bernard Pivot et Erick Orsenna.

Jean-Loup Chiflet auteur de [99 mots et expressions à foutre à la poubelle](#) et *Mais que fait l'Académie ? : Le dictionnaire des mots qui devraient exister* explique l'attrait pour ce type de littérature par son aspect ludique. Il est l'inventeur de la « *caféructation* » (café qui bout), de la « *fiascotte* » (biscotte qui tombe malencontreusement en plein beurrage du matin) ou encore de l'« *haïcoudo* » (tenter de prendre l'accoudoir pour soi au cinéma ou dans le train).



De même, Jean-Loup Chiflet sensibilisait une assemblée joviale sur les emplois de termes tels que « *tout-à-fait* » pour acquiescer, des « *y a pas de souci* », « *au jour d'aujourd'hui* » un double pléonasme (euh... d'ailleurs...), « *bonne fin de journée* », « *je te raconte pas* »... Ce qui ne l'a pas empêché d'employer 17 fois « *en fait* » dans son dernier livre, comme le lui a rappelé un lecteur par courrier...

Camille Laurens est très sensible au grain des mots, à leur apparence (les lettres) qui lui apparaissent comme la découverte du visage d'une personne. La sonorité des mots, les calembours lui est chère tout comme l'étymologie qu'elle assimile à nouveau au passé d'une personne. Elle remarque que certains mots perdent de leur force mais apprécie les néologismes, la vitalité de la langue, l'argot, le verlan...

Philippe Delerm qui partage avec Camille Laurens un passé d'enseignant souligne un rapport intéressé avec les mots auprès des jeunes générations. Au sujet d'une baisse du niveau de la langue française, il affirme « *j'ai vu monter le niveau en langue française des meilleurs élèves.* »

Alençon

L'orthographe, le mal chronique des élèves

mercredi 31 mars 2010



Marie-José Masia enseigne le français depuis 1978. Le niveau de l'orthographe ? Ça craint ! Avec un « t ».

Des collégiens disputent aujourd'hui une finale d'orthographe. Comment écrivent-ils malgré, drap ? Mal ! Un professeur de français s'inquiète de leurs lacunes et le dit sans détour.

Entretien

Marie-José Masia, professeur de français au collège Balzac.

Comment intéressez-vous vos élèves à la pratique de l'orthographe ?

Ce n'est jamais la même chose tous les ans, car les élèves évoluent. Je travaille par ordre de priorité. Je commence toujours par la conjugaison car tout part d'elle. Ensuite, à partir du sens, on construit. Avec l'âge et l'expérience, je sais, à l'avance, pointer les problèmes qui vont se poser. Et je m'organise par rapport aux obstacles qu'ils rencontrent.

Quelles sont les fautes d'orthographe que vous observez le plus souvent ?

C'est affolant ! Quand ils arrivent en 6^e, ils ne savent même pas accorder un verbe avec un sujet. J'ai comptabilisé dix ou douze règles d'orthographe de base sur lesquelles les élèves butent : *ce* et *se*, *ils manges* au lieu de *ils mangent*, *malgré* avec un *s*. Ils ne savent pas orthographier les mots *drap* ou *oreiller* et n'ont plus la notion du singulier et du pluriel. Ils écrivent un paysan avec un *s* et des

paysans sans s. Je n'arrive pas à le comprendre.

À qui la faute ?

D'abord, les jeunes font plus de fautes qu'il y a vingt ans, car ils lisent beaucoup moins. Ensuite, pendant des années, l'orthographe a été dévalorisée au sein de l'Éducation nationale. À cause du système, les jeunes profs de français sont encore victimes de cette époque. Certains ne maîtrisent pas la langue comme nous la maîtrisions autrefois. Ce n'est pas la faute de leur intelligence, mais de celle du créneau horaire de l'enseignement du français pour chaque niveau qui n'est plus de six mais de quatre heures.

En quoi le langage « SMS » pénalise-t-il la maîtrise de la langue ?

C'est une question de réflexe. Quand on a l'habitude d'écrire que *k-e*, il faut beaucoup travailler pour avoir envie de revenir à une écriture normale déjà fragile. L'orthographe s'apprend par imprégnation. Les jeunes ont un tel langage relâché qu'ils ont du mal à utiliser un vocabulaire correct. Dans mes copies, *il faut qu'on aille* est écrit *il faut con aille*. J'ignore si c'est inquiétant mais c'est dommage. Des élèves sont dans une violence du langage. Ils savent dire *tu m'emmerdes* mais pas *tu me casses les pieds* ; ils ne disent pas *zut* mais *putain*. Je leur explique que s'ils n'ont pas les mots pour s'expliquer, ils ne pourront pas résoudre leurs problèmes de couple ou de famille. L'orthographe devient alors un obstacle humain.

Apprendre à bien écrire est un travail de longue haleine...

Je suis rassurée : même des élèves de 3^e qui quittent le collège sans être véritablement solides en orthographe ne seront pas trop pénalisés. Ils pourront évoluer s'ils sont motivés et intéressés par l'orthographe, s'ils en voient l'utilité et s'ils gagnent en maturité. Un adulte pas très bon en orthographe peut progresser après huit ou dix heures de travail.

Est-ce que le meilleur remède reste la lecture ?

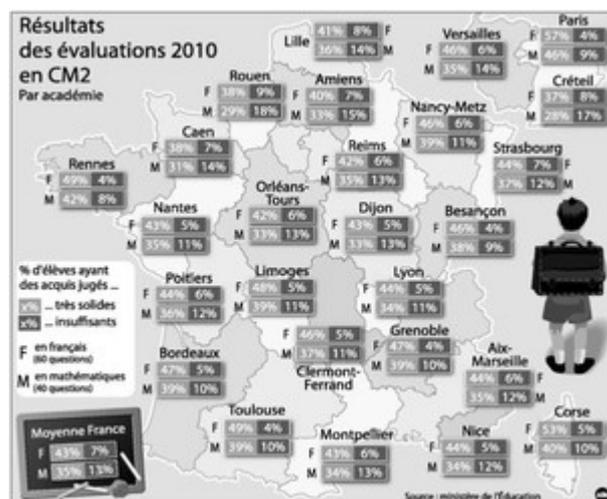
Non, je ne crois pas. La lecture, au même titre que le vocabulaire, est un apport même si, plus un jeune lira, plus il s'imprégnera de l'orthographe. Il y a surtout un apprentissage à faire des règles de base : *tout* est un adjectif devant tel mot et un adverbe devant tel autre.

Recueilli par Jérôme BEZANNIER

Mercredi 31 Mars 2010

ÉDUCATION. L'évaluation des élèves de CM2, rendue publique hier, confirme le bon niveau des écoliers du sud-ouest de la France. Même si les résultats ont baissé par rapport à 2009

Les élèves de CM2 de la région sont meilleurs



Les résultats par département

PIGIRONDE. FRANÇAIS : 46 % des élèves ont des acquis très solides (-), 30 % de bons acquis (+), 19 % des acquis fragiles (+), 5 % des acquis insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 37 % très solides (-), 33 % bons (+), 19 % fragiles (+), 11 % insuffisants (-).

DORDOGNE. FRANÇAIS : 42 % très solides (-), 30 % bons (+), 21 % fragiles (+), 7 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 35 % très solides (-), 31 % bons (+), 21 % fragiles (+), 13 % insuffisants (-).

LANDES. FRANÇAIS : 49 % très solides (-), 30 % bons (+), 17 % fragiles (+), 4 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 41 % très solides (-), 34 % bons (+), 17 % fragiles (+), 8 % insuffisants (-).

LOTT-ET-GARONNE. FRANÇAIS : 42 % très solides (-), 31 % bons (+), 21 % fragiles (+), 6 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 35 % très solides (-), 32 % bons (+), 20 % fragiles (+), 13 % insuffisants (-).

PYRÉNÉES-ATLANTIQUES. FRANÇAIS : 55 % très solides (-), 28 % bons (+), 14 % fragiles (+), 3 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 47 % très solides (-), 31 % bons (+), 16 % fragiles (+), 6 % insuffisants (-).

GERS. FRANÇAIS : 48 % très solides (-), 30 % bons (+), 19 % fragiles (+), 3 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 39 % très solides (-), 31 % bons (+), 21 % fragiles (+), 9 % insuffisants (-).

CHARENTE. FRANÇAIS : 44 % très solides (-), 30 % bons (+), 20 % fragiles (+), 6 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 37 % très solides (-), 33 % bons (+), 19 % fragiles (+), 11 % insuffisants (-).

CHARENTE-MARITIME. FRANÇAIS : 46 % très solides (-), 30 % bons (+), 19 % fragiles (+), 5 % insuffisants (-). MATHÉMATIQUES : 38 % très solides (-), 31 % bons (+), 19 % fragiles (+), 12 % insuffisants (-).

Les signes (+), (-) et (+) indiquent s'il y a une hausse, une baisse ou une stagnation par rapport à 2009.

Pour la deuxième année, le ministère de l'Éducation nationale a publié hier soir les résultats des évaluations en français et mathématiques des 700 000 élèves de CM2 de France qui se sont déroulées du 18 au 22 janvier. Ils ne sont publiés que par département. Les écoliers concernés, et leurs parents, seront les seuls à connaître, avec leur enseignant, leur propre évaluation.

Pour l'ensemble du pays, ces résultats sont sensiblement identiques à ceux de l'année dernière. 43 % des élèves ont des acquis très solides en français (contre 45 % en 2009), et 7 % ont un niveau insuffisant (le même score). Pour les mathématiques, 13 % ont des acquis insuffisants (contre 15 %) et 35 % ont des connaissances très solides. Autrement dit, 7 à 13 % des élèves de CM2 sont en difficulté scolaire.

Autre enseignement : les élèves du Sud-Ouest sont toujours meilleurs que ceux du reste de la France. Les académies de Bordeaux et de Toulouse obtiennent encore de bons résultats (lire ci-contre) et Poitiers ne s'en tire pas trop mal. En revanche, la baisse de niveau est assez nette par rapport à l'année dernière, notamment pour la part d'écoliers dont les connaissances sont très solides (de 2 % à 5 % en moyenne).

Le recteur de l'académie de Bordeaux, Jean-Louis Nembrini, connaît bien cette évaluation, qu'il a suivie au ministère. Il souligne « son intérêt pour faire le point dans la classe, tout en étant un outil national que tout le monde partage ». « Cela permet au maître de communiquer avec les parents sur ce que savent les élèves », ajoute-t-il. Ces évaluations avaient été vivement contestées par de nombreux enseignants. L'année dernière, 70 % des résultats étaient remontés au ministère. Il semble

que l'on en soit cette année à des évaluations qui portent sur 90 % des CM2 de France.

Auteur : Bruno Béziat

LE PANORAMA DE LA CULTURE - BRANKO RADICEVIC

31. 03. 2010.

A l'occasion du 186ème anniversaire de la naissance de Branko Radicevic, l'institution de la culture „Brankovo kolo“ de Sremski Karlovci, qui garde le souvenir de ce grand poète serbe, a présenté récemment à Belgrade cinq nouveaux livres de poésie. Un aperçu de la plume de Milena Gluvacevic.

Le jour de la naissance de Branko Radicevic, „Brankovo kolo“ remet chaque année le prix „Le sceau de la municipalité de Sremski Karlovci“. Les lauréats de cette récompense prestigieuse sont cette année Andrej Jelic Mariokov pour le recueil de sonnets „La couronne des prières“ et Gordana Djilas pour le livre de poésie „Le maître des souvenirs“, et ils ont inauguré, avec leurs vers, la soirée littéraire devant le public nombreux à Belgrade. Dans la bonne ambiance des paroles littéraires ont été ensuite présentés des livres des auteurs plus jeunes de „Brankovo kolo“, Milan Rakulj de Banjaluka, Maja Dakovic de Belgrade, Miroslav Mitkovic de Nis, Mirjana Kajza de Mrkonjic Grad et Slavica Torma-Lukac de Subotica. Le directeur de „Brankovo kolo“, Nenad Grujicic a parlé des livres avec une inspiration poétique, et les auteurs récitaient leurs vers. Selon les critiques littéraires, Branko Radicevic était un poète doué de son époque, toujours nouveau et authentique, et ses grands poèmes intemporels inspirent aujourd'hui encore de jeunes poètes, musiciens et d'autres artistes. Chaque automne, en son honneur a lieu la manifestation de la poésie qui présente les vers des jeunes poètes talentueux, outre des poètes du pays et étrangers affirmés. Ces jours, à Sremski Karlovci et à Strazilovo, le nom du grand poète serbe rassemble des artistes picturaux, dramatiques et musicaux, les philosophes et les „gens d'esprit“, qui marquent, par de nombreux programmes et contenus, le souvenir du meilleur élève du plus ancien lycée serbe, lycée de Karlovac, le poète d'anthologie qui célébrait la vie. Branko Radicevic est né le 18 mars 1824 à Slavonski Brod. Son nom de baptême fut Aleksije, et il l'a changé plus tard en Branko, avant la parution de son premier livre. Il a terminé l'école élémentaire à Zemun, où il séjournait entre 1830 et 1835. Après cela, il s'est inscrit au lycée à Karlovci, où il est resté jusqu'en 1841. Ensemble avec Djuro Danicic, il été le disciple le plus fidèle de la réforme d'orthographe de la langue serbe et de l'introduction de la langue populaire dans la littérature, dont à la tête était Vuk Stefanovic Karadzic. Grâce à Branko Radicevic, dans la littérature nationale sont entrées pour la première fois des poèmes aux motifs et ambiances lyriques prononcées. Ces poèmes chantaient avant tout la joie et les beautés de la jeunesse. Cependant, Radicevic écrivait comme des élégies la majorité de ses poèmes, comme, par exemple, „Kad mlidija' umreti“ (en français, Lorsque je pensais mourir) ou „Djacki rastanak“ (en français, l'adieu des écoliers).

Un des collègues du lycée a noté les pensées suivantes sur Branko et son frère Stevan: „Tous les deux ont introduit la fierté et l'élan dans la jeunesse. C'est à leurs côtes que nous avons ressenti une nouvelle vie“. Branko Radicevic a passé une grande partie de sa vie à Vienne, où il est mort en 1853 et il est enterré au cimetière Saint-Marc. En sentant sa fin s'approcher, il a chanté:

“Si le moment est venu pour partir,

Que cela arrive dans ces monts ”

La dépouille de Branko a été transférée trois décennies plus tard de Vienne pour être enterrée à Strazilovo, près de Sremski Karlovci. Sur la pierre tombale figure l'inscription suivante:

“Tous ses souhaits et travaux entamés

Ont été troublés par l'heure de son décès.”